FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 183
Enu. 27

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA

Province Quebec — District No. 183 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 15 Poll 27 — {in / dans} Montreal Ste Marie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Lucien Denis — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (specify age when blind or deaf and dumb) / INFIRMITÉS (indiquer l'âge lorsque aveugle ou sourd-muet)	
Dwelling House / Maison habitée	Family, household or institution / Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou double emploi autre que l'emploi principal ou un métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte (sans employés).	State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in foundry shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans mine," "dans manufacture," "dans fonderie," "dans pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi ou un métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou un métier.	Hours of work per day regularly employed at principal occupation. / Heures de travail par jour régulièrement employé au principal emploi.	Hours of work per week at all employments. / Heures de travail par semaine à tous emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou double emploi autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in 1910. / Coût de l'assurance effectuée durant le recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 15 years of age at College or University. / Coût de l'éducation au-dessus de 15 ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
135	148	Lavange Hector	1394 Lafontaine	M	Chef	m	Juin	1856	54	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Epicier	Boucher	9	Patron	Non	Oui	Non	Epicerie	30		70		400 400		1000	50	12 00		Ouï	Ouï	Fr	A	
1		" Elise	" "	F	Epouse	m	Heures	1866	44	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9																Non	Ouï	Fr	A	
2		" Joachim	" "	M	Fils	c	Mars	1901	10	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Ecolier		9																Ouï	Ouï	Fr	A	
3		" Madeleine	" "	F	Fille	c	Mars	1901	10	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Ouï	Ouï	Fr	A	
4		" Marguerite	" "	F	Fille	c	Mai	1898	16	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Vendeuse	Magasin	9	Patron	Non	Oui	Non	Magasin	52		60		400 400					10	Ouï	Ouï	Fr	A	
5		Fournier Emile	1392 "	M	Chef	m	Juin	1870	40	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Boucher	Marchand	6	Patron	Non	Oui	Non	Boucherie	45		48		700 700		500	40	7 00		Ouï	Ouï	Fr	A	
6		" Celina	" "	F	Epouse	m	Heures	1868	42	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9								48								Ouï	Ouï	Fr		
7		" Celina	" "	F	Fille	c	Mars	1893	17	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Employée	Manufacture	6	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture	52		48		350 350						Ouï	Ouï	Fr		
8		" Emilia	" "	F	Fille	c	Decembre	1894	16	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Employée	Manufacture	6	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture	52		48		350 350						Ouï	Ouï	Fr		
9		" Ernest	" "	M	Fils	c	Octobre	1896	14	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
10		" Eugenie	" "	F	Fille	c	Mai	1899	12	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
11		" Yvonne	" "	F	Fille	c	Août	1901	9	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
12		" Emile	" "	M	Fils	c	Juillet	1903	7	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
13		" Celina	" "	F	Fille	c	Decembre	1905	5	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
14		Bohemier Pierre	1392 "	M	Chef	m	Mai	1867	44	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Plombier	Patron	9	Patron	Non	Oui	Non	Bijouterie	45		50		600 600						Ouï	Ouï	Fr	A	
15		" Edelina	" "	F	Epouse	m	Juin	1868	42	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9																Ouï	Ouï	Fr		
16		" Rosinie	" "	F	Fille	c	Juillet	1894	16	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Employée	Manufacture	6	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture	52		48		300 300						Ouï	Ouï	Fr		
17		" Pierre	" "	M	Fils	c	Juin	1896	14	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
18		" Louis	" "	M	Fils	c	Octobre	1898	12	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
19		" Marie	" "	F	Fille	c	Decembre	1900	10	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
20		" Josette	" "	F	Fille	c	Mars	1903	8	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
21	149	147 Poirier Tobias	1390 "	M	Chef	m	Avril	1875	36	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Fromager	Fromagerie	6	Patron	Non	Oui	Non	Fromagerie	52		60		900 900		375	30	11.00		Ouï	Ouï	Fr		
22		" Rose	" "	F	Epouse	m	Avril	1875	36	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9																Ouï	Ouï	Fr		
23		" Yvonne	" "	F	Fille	c	Juillet	1901	9	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
24		" Pierre	" "	M	Fils	c	Août	1905	5	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
25	142	143 Vernier Julien	1390 "	M	Chef	m	Mai	1870	40	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Journalier	Usine	6	Patron	Non	Oui	Non	Usine	50		50		400 400		300	40	5.00		Ouï	Ouï	Fr		
26		" Rosalda	" "	F	Epouse	m	Octobre	1874	36	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9																Ouï	Ouï	Fr		
27		" Angelienne	" "	F	Fille	c	Novembre	1900	10	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9													60	10	2.50		Ouï	Ouï	Fr		
28		" Joseph	" "	M	Fils	c	Juillet	1902	8	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9													60	8	2.50	10	Ouï	Ouï	Fr		
29		" David	" "	M	Fils	c	Mars	1907	4	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9													60	4	2.50	10	Non	Non	Fr		
30		" Donat	" "	M	Fils	c	Mai	1910	1	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9													60	1	2.50		Non	Non			
31	138	139 Cavene Joseph	" "	M	Frere	m	Octobre	1835	75	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Journalier	Aucun	9																Ouï	Ouï	Fr		
32		" Philomene	" "	F	Epouse	m	Mai	1838	73	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Ouï	Ouï	Fr		
33	142	143 Fournier Joseph	1389 "	M	Chef	m	Juin	1858	53	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Boucher	Etal	6	Patron	Non	Oui	Non	Etal	52		70		0 900						Ouï	Ouï	Fr	A	
34		" Pierre	" "	M	Fils	c	Juillet	1895	15	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Ouï	Ouï	Fr		
35		" Lizzie	" "	F	Fille	c	Octobre	1857	23	Ontario			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Ouï	Ouï	Fr		
36		" Joseph	" "	M	Fils	c	Mars	1890	20	Ontario			Franc. Canadien	Cathl	R	Charpentier	Manufacture	6	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture	50		48		700 700						Ouï	Ouï	Fr		
37		" Leon	" "	M	Fils	c	Août	1893	17	Ontario			Franc. Canadien	Cathl	R	Chauffeur	Domicile privé	6	Patron	Non	Oui	Non	Domicile privé	50		50		500 500						Ouï	Ouï	Fr		
38		" Jean	" "	M	Fils	c	Juillet	1897	13	Ontario			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
39	128	129 Piotte Melfise	1388 ?	M	Chef	m	Decembre	1854	56	Ontario			Franc. Canadien	Cathl	R	Peintre	Boutique	6	Patron	Non	Oui	Non	Boutique	45		51		700 700						Ouï	Ouï	Fr		
40		" Josephine	" "	F	Epouse	m	Octobre	1857	23	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Ouï	Ouï	Fr		
41		" Wellie	" "	M	Fils	c	Novembre	1909	1	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																Non	Non	Fr		
42	103	105 Tremblay Joseph	1395 "	M	Chef	m	Decembre	1857	46	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Dentiste	Maison	6	Patron	Non	Oui	Non	Maison	30		70		400 460						Ouï	Ouï	Fr		
43		" Celestin	" "	M	Epoux	m	Juillet	1877	77	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Aucun		9																Ouï	Ouï	Fr		
44		" Clarenne	" "	F	Fille	c	Mars	1904	6	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9															10	Ouï	Ouï	Fr		
45	148	146 Jonkins Joseph	1395 "	M	Chef	m	Avril	1854	46	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Journalier	Scies	6	Patron	Non	Oui	Non	Scies	45		48		500 500						Ouï	Ouï	Fr		
46		" Louise	" "	F	Epouse	m	Decembre	1858	52	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Fermier	Aucun	9																Ouï	Ouï	Fr		
47		" Pierre	" "	M	Fils	c	Decembre	1887	23	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Ouvrier	Fabrique	6	Patron	Non	Oui	Non	Fabrique	45		48		600 600						Ouï	Ouï	Fr		
48		" Eugene	" "	M	Fils	c	Mai	1894	15	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R	Employé	Manufacture	6	Patron	Non	Oui	Non	Manufacture	52		48		300 300					10	Ouï	Ouï	Fr		
49		" Jacques	" "	M	Fils	c	Mai	1897	12	Qué			Franc. Canadien	Cathl	R			9																				
50																																					